

Лекция 8.

Основы терминообразования в латинском языке.

Анатомическая терминология.

Клиническая терминология.

Фармацевтическая терминология.

Химическая терминология.

Ботаническая номенклатура

Медицинская терминология

- -это комплекс взаимосвязанных терминов медико-биологических, клинических и фармацевтических дисциплин
- Сформирована на двуязычной греко-латинской основе.

В медицинской номенклатуре различают три основные группы терминологии:

1. Анатомическая и гистологическая – все наименования анатомических и гистологических образований
2. Фармацевтическая – названия ЛС, ЛФ, ЛР, химическая номенклатура
3. Клиническая – термины различных клинических специальностей, пат. Анатомии и пат. Физиологии, названия болезней, пат. Процессов и состояний, синдромов, обозначения операций, методов обследования и лечения, названия приборов и оборудования

Анатомическая терминология – охватывает все наименования анатомических и гистологических образований

- Anatomia – (греч. Anatome – рассечение) – наука о форме устройства человеческого тела и его взаимоотношениях между органами и тканями.
- Histologia (греч. Histo- ткань) – наука о тканях организма.
- Organon (греч- орудие) – часть организма из специфических клеточных элементов и выполняющая определенную функцию
- Systema – (греч.- соединение) – совокупность частей или органов, выполняющую общую для них функцию.

Структура анатомического термина

- **Одно-словные**

- (имя сущ. в И.П. ед. или мн.ч. –

cor – сердце)

- **Составные**

- - **Двусловные** (их два-

-**(Имя сущ. в И.П.+ согл.опр-е –**
columna vertebralis- позвоночный столб)

-**(Имя сущ.в И.П.+ несогл.опр-е –**
vena portae – воротная вена)

- - **Многословные** (словосочетание с согл. или несогл. определением +определение ко всему словосочетанию

(Vena cava superior- верхняя полая вена)

Термины системы опорно-двигательного аппарата

Columna,ae,f	столб
Sternum,I n	грудина
Clavicula,ae,f	ключица
Scapula,ae,f	лопатка
Thorax,acis,m	грудная клетка
Digitus,I ,m	палец
Humerus,I,m	кость плеча
Radius,ii,m	лучевая кость
Pelvis,is,f	таз
Lumbus,I,m	поясница

Термины системы дыхания

Cavum,i,n	полость
Nasus,l,m	нос
Cavum nasi	полость носа
Sinus,us,m	пазуха
Bronchus,l,m	бронх
Trachea,ae,f	трахея
Pulmo dexter	правое легкое
Mediastinum,i,n	средостение
Lobus,i,m	доля
Lobus pulmonalis	легочная доля

Термины системы пищеварения

Cavum oris	полость рта
Dens, dentis, m	зуб
Grandula parotis	околоушная слюнная железа
Tonsillae palatinae	небные миндалины
Ventriculus, l, m	желудок
Intestina	кишечник
Intestinum crassum	толстая кишка
Hepar, atis, n	печень
Fel, fellis, n	желчь
Appendix, icis, f	придаток

Термины органов чувств

Cornea,ae,f	роговица
Iris,iridis, f	радужная оболочка
Retina,ae,f	сетчатая оболочка
Corpus ciliare	ресничное тело
Palpebra,ae,f	веко
Pupilla,ae,f	зрачок
Cavum tympani	барабанная полость
Cutis,is,f	кожа
Visus,us,m	зрение
Auditus,us,m	слух

Термины сердечно-сосудистой

Cor, cordis, n	сердце
Atrium, ii, n	преддверие
Ventriculus cordis sinister	левый желудочек сердца
Valva, ae, f	клапан
Vasa capillaria	капилляры
Plasma sanguinis	плазма крови
Lympha, ae, f	лимфа
Circulus sanguinis major	большой круг кровообращения
Tunica, ae, f	оболочка

Термины эндокринной системы

Glandula,ae,f	железа
Hormonum,I,n	гормон
Incretorius,a,um	эндокринный
Secretio,onis,f	секрет
Epiphysis,is,f	эпифиз
Pancreas,atis,n	поджелудочная железа
Ovarium,ii,n	яичник
Testis,is,m	яичко

Термины нервной системы

Cerebrum, l, n	головной мозг
Cerebellum, l, m	мозжечок
Dura mater	твердая мозговая оболочка
Arachnoidea, ae, f	паутинная мозговая оболочка
Medulla, ae, f	костный мозг
Cellula, ae, f	клетка
Nervus, l, m	нерв
Nervus vagus	блуждающий нерв
Thalamus, l, m	зрительный бугор

Термины органов чувств

Cornea,ae,f	роговица
Palpebra,ae,f	веко
Pupilla,ae,f	зрачок
Auris externa	наружное ухо
Auris medina	среднее ухо
Calvum tympani	барабанная полость
Cutis,is,f	кожа
Visus,us,m	зрение
Gustus,us,m	вкус

Клиническая терминология –

включает терминологию различных специальностей

- От греческого – klinike – уход за лежащими больными
- Сформирована из терминологии патологической анатомии, оперативной хирургии, пропедевтической терапии (греч. proaedeuo- предварительно обучать, подготавливать)
- Включает в себя названия болезней, синдромов, симптомов, обозначения операций, методов обследования и лечения
- Термины клинической терминологии – в большинстве простые слова
- Однословный клинический термин – это сложное существительное, состоящее из греческих словообразовательных элементов или терминоэлементов

Образование клинического термина с помощью - морфем

- Морфема – минимальная значимая часть слова – приставка, корень, суффикс
- Аффикс – часть слова, имеющее словообразовательное или словоизменительное значение
- Префикс- это аффикс перед корнем (приставка)
- Суффикс –это аффикс после корня

Приставки греческого происхождения

приставка	Перевод- значение приставки	приставка	Перевод-значение приставка
A-,an-	Не,без	Peri-	вокруг
Anti-	против	Pro-	вперед
De-	Не, удаление	Syn-, sym-	С, вместе
Dia-	Через, сквозь	Trans-	через
Dys-	расстройство	Hemi-	Полу, односторонний
Ex-	снаружи	Mono-	один
Endo-, en-, em-	внутри	Di-	Дву-, двойной
Epi-	На,над	Homo-	одинаковый
Exo-	Вне, снаружи	Heter-	Один из двух, иной
Extra-	Вне, сверх	Para-	около
Hyper-	Над,сверх	Meta-	За, после
Hypo-	Под, ниже		

Примеры употребления префиксов

термин	Перевод, значение
Anuria,ae,f	Отсутствие мочи
Diagnosis,is,f	Диагноз, распознавание
Dispepsia,ae,f	Расстройство пищеварения
Endogenus,a,um	Возникающий внутри организма
Prognosis,is,f	Предвидение, предсказание
Symbiosis,is,f	Симбиоз, сожительство разных организмов
Transfusio,onis,f	Переливание

Суффиксы, наиболее часто употребляемые в клинической терминологии

суффикс	Перевод- значение суффикса	пример	Перевод-значение
-ism-	Отклонение от нормы	Alcoholismus, l, m	Отклонение в качестве болезненного пристрастия к спиртным напиткам
-osis	Превышение какого-либо показателя	Monocytosis, is, f	Моноцитоз, увеличение числа моноцитов в крови
-iasis	Признаки болезни	Leontiasis, is, f	Леонтиаз (львиное лицо – признак проказы)
-io	Действие, результат	Injectio, onis, f	инъекция
-us	Чувство, состояние	Collapsus, us, m	Коллапс резкое ослабление кровообращения

Суффиксы, наиболее часто употребляемые в клинической терминологии

суффикс	Перевод-значение суффикса	пример	Перевод-значение
-itis	Воспалительный процесс	Bronchitis, idis, f	бронхит
-oma	опухоль	Myoma, atis, n	Миома – опухоль, исходящая из мышечной ткани
		Haematoma, atis, n	Гематома – ограниченное подобное опухоли скопление крови вследствие кровоизлияния

NB!

- Емкость и лаконичность греческого и латинского языков позволяют в одном слове объединить то, что на русский язык возможно перевести несколькими словами. Например:

Термин клинический	Перевод- обозначение
pharmacologia	Pharmakon – лекарство, logos – учение, наука Фармакология – учение о лекарственных средствах
allergia	Allos – другой, ergon – действие- состояние изменения реактивности организма
phytotherapia	Phyto, phytus – растущее, Therapia – уход, лечение – лечение растениями

Терминоэлементы (ТЭ)

- - повторяющиеся (регулярные) строевые компоненты терминов, обладающие определенным значением, называются терминоэлементами (ТЭ) – могут выступать в роли морфем термина

Примеры греческих терминоэлементов

Греческий терминоэлемент	значение
Logia Logos- слово, речь, учение, наука	Относится к какой-либо науке (научной дисциплине)
Scopia (scopra) - рассматривать	Относится к инструментальному осмотру, исследованию
Metria (metrio)- измерять	Измерять, относится к измерению показателей
Graphia (grapho)- чертить, писать	Относится к графической регистрации
Therapia – уход, лечение	Относится к лечению с использованием лекарственных средств
Alg, Algos - боль	Относится к болезненной чувствительности, боли

Примеры греческих терминоэлементов

Греческий терминоэлемент	значение
ectasia	Расширение
ectomy	Хирургическая операция удаления
raedia	Исправление
rexia	Хирургическая операция по фиксации внутреннего органа
rhapsia	Хирургическая операция наложения шва
Ptosis	Опущение, птоз какого-либо органа
Stomia	Хирургическая операция наложения искусственного отверстия, анастомоза (соустья между органами)
Tomia	Хирургическая операция рассечения какого-либо органа, ткани

Примеры греческих терминоэлементов

Греческий терминоэлемент	значение
aetio	Причина
Mnesia	Память
Tonia	Тонус, напряжение
Phago, phagia	Еда, поедание
Phobo	Боязнь
Philia	Любовь, имеющий склонность
Phyto, phytus	Нечто растущее
Allo	Другой, иной
Iso	Равный
Ortho	Прямой
Neo	Новый, возникший

Модель сложного однословного клинического термина

- Названия болезней – из двух или трех ТЭ
- Первый компонент – греческий ТЭ или реже – латинский анатомического содержания
- Второй компонент – ТЭ классифицирующего характера – относит данное понятие к группе операций, способов обследования, лечения и т.д.

Примеры образования однословных клинических терминов

термин	Модель образования термина
Carditis – кардит (воспаление всех слоев стенки сердца)	Греч.корень + суффикс (card+itis)
Endocarditis – эндокардит (воспаление внутренней оболочки сердца)	Префикс+греч.корень+суффикс (endo+card+itis)
Enterocolitis – энтероколит – воспаление слизистой оболочки толстого и тонкого кишечника)	Греч.корень+греч.корень+суффикс (enter+(0)+col+itis)
Cardiologia – кардиология- наука о сердце и заболеваниях ССС	Греч.корень+греч.ТЭ (cardi+(o)+logia)
Encephalopathia – энцефалопатия-общая название болезней головного мозга	Префикс+греч.корень+греч.ТЭ (en+cephalo+pathia)

Модель сложного многословного клинического термина

- Для конкретизации названия какого-либо заболевания, объекта исследования или его состояния – словосочетания с согласованными и несогласованными определениями

Несогласованное определение	Согласованное определение
Несогласованное определение выражено существительным в род. падеже (органа, анатомической структуры) Vitium cordis – порок сердца	Согласованное определение выражено прилагательным (определяет локализацию патологии или уточняет характер заболевания) и согласуется с существительным в роде, числе, падеже Hypoxia chronica – хроническая гипоксия

- Смешанные термины – в состав их входят согласованные и несогласованные определения – tachycardia ventriculi dextri – тахикардия правого желудочка

Греко-латинские дуплеты

- Самостоятельные слова и совпадающие с ними по значению корневые элементы сложных слов имеют обобщающее значение греко-латинских дуплетов

Анатомическая номенклатура (латинский)	Клиническая терминология (греческий)	перевод
cor	cardia	сердце
intestina	enteron	кишечник
ventriculus	gaster	желудок
cellula	cytus	клетка
cerebrum	encephalon	мозг

Греко-латинские дуплетные обозначения органов, сред, пола, возраста

Греческие ТЭ	Латинские слова	значения
cephalo	Caput,itis,n	Голова
somato	Corpus, oris,n	Тело
stomato	Os,oris,n	Рот
phleb	Vena,ae,f	Вена
dacrio	Lacrima,ae,f	слеза
Sialo	Saliva,ae,f	Слюна
hydro	Sudos,oris,m	Пот
toxo	Venenum,l,n	Яд
Gino, ginaeco	Femina,ae,f	Женщина
andro	Mas,varis,m	Мужчина
paedio	Infans,ntis,m	Ребенок

Фармацевтическая терминология – номенклатура лекарственных средств

- ЛС – вещества или смеси веществ, официально разрешенные для применения в целях лечения, профилактики или диагностики заболеваний
- Лекарственное вещество – лекарственное средство, представляющее собой индивидуальное химическое соединение или биологическое вещество
- ЛРС – лекарственное растительное сырье, разрешенное для медицинского применения
- ЛФ – придаваемое лекарственному средству или лекарственному сырью удобное для применения состояние, при котором достигается необходимый терапевтический эффект
- ЛП – лекарственное средство в виде определенной лекарственной формы

Латинские названия лекарственных форм

Твердые ЛФ

Pulvis, pulveres	Порошок, порошки
Capsula, capsulae	Капсула, капсулы
Tabuletta, tabulettae	Таблетка, таблетки
Granulum, granula	Гранула, гранулы
Dragee, dragees	Драже
Species	Сбор
Membranula, membranulae	Пленка, пленки

Мягкие ЛФ

Unguentum, unguenta	Мазь, мази
Linimentum, linimenta	Линимент, линименты
Pasta, pastae	Паста, пасты
Suppositorium, suppositoria	Суппозиторий, суппозитории
Emplastrum, emplastra	Пластырь, пластыри

Латинские названия лекарственных форм

жидкие ЛФ

Tinctura, tincturae	Настойка, настойки
Extractum, extracta	Экстракт, экстракты
Decocta, decoctum	Отвар, отвары
Infusum, infusa	Настой, настои
Solutio, solutiones	Раствор, растворы
Injectio, injectiones	Инъекция, инъекции
Mixtura, mixturae	Микстура, микстуры
Gutta, guttae	Капля, капли
Suspensio, suspensiones	Суспензия, суспензии
Emulsum, emulsa	Эмульсия, эмульсии
Aërosolum, aërosola	Аэрозоль, аэрозоли
Mucilago, mucilagines	Слизь, слизи
Sirupus, sirupi	Сироп, сиропы

Модель фармацевтического термина

- 1. **Однословный**- в виде им.сущ.

(aqua, tinctura)

- 2. **Двусловный** –

- Сущ.(N.S)+сущ.(G.S)

(tinctura Valerianae)

- Сущ.(N/S)+прил.(N/S)

(tabuletta obducta, tabuletta sublingualis, solutio spirituosa)

- 3. **Трехсловный**

- Сущ.(N)+сущ(G)+сущ(G)

(infusum herbae Leonuri)

- Сущ(N)+ сущ.(G)+ прил. (N)

(extractum Frangulae fluidum)

- 4. **Четырехсловный**

-сущ.(N)+сущ.(G)+сущ.(G)+прил.(CO) –

(Tabulettae extracti Valerianae obductae),

(infusum herbae Adonidis vernalis)

Латинские названия лекарственных препаратов

- Большинство ЛП имеют ТРИВИАЛЬНЫЕ (общеизвестные, общеупотребительные) названия, которые в краткой, удобной для пользователя форме содержат сведения о сырье, его фармакологическом действии, о принадлежности к классам веществ и т.д.
- Состоят из греческих и латинских словообразовательных элементов – приставок, корней, суффиксов, окончаний.
- Большинство относится к существительным 2 скл. ср. р. с окончанием – um
- В образовании названий ЛП принимают участие так называемые частотные отрезки

Частотный отрезок

- - это словесный отрезок, имеющий определенное значение, несущий некоторую информацию о химическом составе, терапевтической эффективности или фармакологической характеристике лекарственного средства

Примеры частотных отрезков

Частотный отрезок	Пример названия лп
aeth	Aether
anth	Strophanthinum
barb	Penobarbitalum
benz	Benzympenicillinum
cain	Dicainum, Novocainum
chol	Allocholum
cilin	Ampicillinum
cor	Cordiaminum, Corglyconum
cyclin	Tetracyclinum
dol	Validolum
glyc	Glycerinum
haem	Haematogenum

Примеры частотных отрезков

Частотный отрезок	Пример названия лп
meth	Methacyclinum
oestr	Synoestrolum
oxy	Oxygenium
phen	Phenobarbitalum
phyl	Euphyllinum
pyr	Antipyrinum
sed	Sedalginum
sulfa	Norsulfazolum
test	Methyltestosteronum
theo	Theobrominum
thio	Thiaminum
zid	Dichlortiazidum

Фармацевтическая информация в частотных отрезках

Частотный отрезок	Фармацевтическая информация
Aesthes (греч- чувство)	Принадлежность к группе местных анестетиков
Cainum (от соса получили первый анестетик)	
Morpho- греч. Бог сна	Болеутоляющие
cillin	Антибиотики группы пенициллина
Cyclin – греч. круг	Антибиотики группы тетрациклина
Mycin – греч. гриб	Антибиотики группы стрептомицина
Pyr – греч. жар	НПВС
Anth-греч цветок Gluc – греч сладкий Phyll- греч лист The греч - Бог	Принадлежность к алкалоидам и гликозидам
Naphth – греч нефть	Препараты из нефти или продуктов переработки
Oestr – греч влечение	Препараты женских половых гормонов

Фармацевтическая информация в частотных отрезках

Частотный отрезок	Фармацевтическая информация
Суффикс –z- в отрезках zinum, zolum, zidum	Указывает на присутствие атома азота в разных фармакологических группах
zep	Производные бензодиазепаина
Hydro – греч вода	Указывает на наличие водорода, гидроксильной группы
Оху – греч кислый	Указывает на наличие кислорода и его соединений
Phtor- греч разрушение	Указывает на наличие атома фтора
Thi – греч сера	Указывает на наличие атома серы
Aeth	Указывает на наличие этильной группы
Meth	Указывает на наличие метильной группы
phen	Указывает на наличие фенильной группы
Benz	На наличие бензольного кольца

Латинские и греческие числительные – приставки в названиях ЛП

Приставки	Значения	Примеры
Bi	Дву	Bicillinum
Tri	Три	Trioxazinum
Quadri	Четырех	Quadevitum
Quinque	Пяти	Leonurus quinquelobatus
Mono	Один	Monomycinum
Di	Два	Dicainum
Tetra	Четыре	Tetracyclinum
Penta	Пять	Pentalginum
Hexa	Шесть	Hexametylentetraminum
Hepta	Семь	Heptavitum
Octo	Восемь	Octicylum
Deca	Десять	decamevitum

Химическая классификация

- Названия элементов периодической системы – суц. 2 скл. ср.р. с окончанием на –um (borum, cuprum)
- Латинские названия кислот – состоят из суц. Acidum и согласованного с ним прил. 1 группы с суффиксом –is- (максимальная степень окисления) или –os-(низкая степень окисления)

Acidum boricum, acidum arsenicosum

- Латинские названия солей

(Суц. –катион (GS)+ суц. – анион (NS) – примеры ----

argenti nitras, (atis), kalii chloridum, (i)

bismuthi subnitras (atis) – sub – приставка указывает на основную соль

adrenalini hydrotartras (atis) – hydro – приставка указывает на кислую соль

- Латинские названия оксидов – название хим. элемента (GS) +наименование оксида (суц.2 скл.ср.р.) – Zinci oxudum

Примеры химических соединений

NS	GS
Natrii sulfas (натрия сульфат)	Natrii sulfatis
Kalii chloridum	Kalii chloridi
Calcii chloridum	Calcii chloridi
Zinci oxydum	Zinci oxydi
Hydrogenii peroxydum	Hydrogenii peroxydi
Aluminii hydroxydum	Aluminii hydroxydi
Acidum nicotinicum	Acidi nicotinici
Acidum salicylicum	Acidi salicylici
Retinoli acetas (Витамин А)	Retinoli acetatis
Acidum folicum (Вит В)	Acidi folici
Thiamini bromidum (ВитВ1)	Thiamini bromidi
Riboflavinum (ВитВ2)	Riboflavini

Примеры химических соединений

NS	GS
Pyridoxini hydrochloridum (ВитВ6)	Pyridoxini hydrochloridi
Суанособаламинум (витВ12)	Суанособаламини
Calcii pangamas (вит.В15)	Calcii pangamatis
Acidum ascorbicum (вит С)	Acidi ascorbinici
Ergocalciferolum (вит Д2)	Ergocalciferoli
Tocopheroli acetas (ВитЕ)	Tocopheroli acetatis
Vikasolum (вит К)	Vikasoli
Rutinum (вит Р)	Rutini
Acidum nicotinicum (вит РР)	Acidi nicotinici
Magnii sulfas	Magnii sulfatis
Natrii benzoas	Natrii benzoatis

Ботаническая номенклатура

- Образование и применение научных названий растений регулируется сводом правил – Международным кодексом ботанической номенклатуры.
- 1753г – Карл Линней - принцип бинарности – название вида биноминально (род+ видовой эпитет)

Artemisia absinthium – полынь горькая

Artemisia cina – полынь цитварная

Примеры из ботанической номенклатуры

Лат	перевод
<i>Adonis vernalis</i>	Горицвет весенний
<i>Allium cepa</i>	Лук репчатый
<i>Althaea officinalis</i>	Алтей лекарственный
<i>Atropa belladonna</i>	Красавка обыкновенная
<i>Calendula officinalis</i>	Ноготки лекарственные
<i>Capsella bursa-pastoris</i>	Пастушья сумка
<i>Chelidonium majus</i>	Чистотел большой
<i>Datura stramonium</i>	Дурман обыкновенный
<i>Frangula alnus</i>	Крушина ольховидная
<i>Papaver somniferum</i>	Мак снотворный
<i>Pinus silvestris</i>	Сосна обыкновенная
<i>Sorbus aucuparia</i>	Рябина обыкновенная
<i>Zea mays</i>	Кукуруза

СПАСИБО ЗА ВНИМАНИЕ



Практическое занятие

тема 8

Входной контроль по теме
Основы терминообразования в
латинском языке.

Анатомическая терминология.

Клиническая терминология.

Фармацевтическая терминология.

Химическая терминология.

Ботаническая номенклатура

Медицинская терминология

- -это комплекс взаимосвязанных терминов медико-биологических, клинических и фармацевтических дисциплин
- Сформирована на двуязычной греко-латинской основе.

В медицинской номенклатуре различают три основные группы терминологии:

1. Анатомическая и гистологическая – все наименования анатомических и гистологических образований
2. Фармацевтическая – названия ЛС, ЛФ, ЛР, химическая номенклатура
3. Клиническая – термины различных клинических специальностей, пат. Анатомии и пат. Физиологии, названия болезней, пат. Процессов и состояний, синдромов, обозначения операций, методов обследования и лечения, названия приборов и оборудования

Анатомическая терминология – охватывает все наименования анатомических и гистологических образований

- Anatomia – (греч. Anatome – рассечение) – наука о форме устройства человеческого тела и его взаимоотношениях между органами и тканями.
- Histologia (греч. Hístio- ткань) – наука о тканях организма.
- Organon (греч- орудие) – часть организма из специфических клеточных элементов и выполняющая определенную функцию
- Systema – (греч.- соединение) – совокупность частей или органов, выполняющую общую для них функцию.

Структура анатомического термина

- Одно-
словные

- (имя сущ. в И.П. ед. или мн.ч. –

cor – сердце)

- Составные

- - Двусловные (их два-

-**(Имя сущ. в И.П.+ согл.опр-е –**
columna vertebralis- позвоночный столб)

-**(Имя сущ.в И.П.+ несогл.опр-е –**
vena portae – воротная вена)

- - Многословные (словосочетание с согл. или несогл. определением +определение ко всему словосочетанию

(Vena cava superior- верхняя полая вена)

Термины системы опорно-двигательного аппарата

Columna,ae,f	столб
Sternum,I n	грудина
Clavicula,ae,f	ключица
Scapula,ae,f	лопатка
Thorax,acis,m	грудная клетка
Digitus,I ,m	палец
Humerus,I,m	кость плеча
Radius,ii,m	лучевая кость
Pelvis,is,f	таз
Lumbus,I,m	поясница

Термины системы дыхания

Cavum,i,n	полость
Nasus,l,m	нос
Cavum nasi	полость носа
Sinus,us,m	пазуха
Bronchus,l,m	бронх
Trachea,ae,f	трахея
Pulmo dexter	правое легкое
Mediastinum,i,n	средостение
Lobus,i,m	доля
Lobus pulmonalis	легочная доля

Термины системы пищеварения

Cavum oris	полость рта
Dens, dentis, m	зуб
Grandula parotis	околоушная слюнная железа
Tonsillae palatinae	небные миндалины
Ventriculus, l, m	желудок
Intestina	кишечник
Intestinum crassum	толстая кишка
Hepar, atis, n	печень
Fel, fellis, n	желчь
Appendix, icis, f	придаток

Термины органов чувств

Cornea,ae,f	роговица
Iris,iridis, f	радужная оболочка
Retina,ae,f	сетчатая оболочка
Corpus ciliare	ресничное тело
Palpebra,ae,f	веко
Pupilla,ae,f	зрачок
Cavum tympani	барабанная полость
Cutis,is,f	кожа
Visus,us,m	зрение
Auditus,us,m	слух

Термины сердечно-сосудистой

Cor, cordis, n	сердце
Atrium, ii, n	преддверие
Ventriculus cordis sinister	левый желудочек сердца
Valva, ae, f	клапан
Vasa capillaria	капилляры
Plasma sanguinis	плазма крови
Lympha, ae, f	лимфа
Circulus sanguinis major	большой круг кровообращения
Tunica, ae, f	оболочка

Термины эндокринной системы

Glandula,ae,f	железа
Hormonum,I,n	гормон
Incretorius,a,um	эндокринный
Secretio,onis,f	секрет
Epiphysis,is,f	эпифиз
Pancreas,atis,n	поджелудочная железа
Ovarium,ii,n	яичник
Testis,is,m	яичко

Термины нервной системы

Cerebrum, l, n	головной мозг
Cerebellum, l, m	мозжечок
Dura mater	твёрдая мозговая оболочка
Arachnoidea, ae, f	паутинная мозговая оболочка
Medulla, ae, f	костный мозг
Cellula, ae, f	клетка
Nervus, l, m	нерв
Nervus vagus	блуждающий нерв
Thalamus, l, m	зрительный бугор

Термины органов чувств

Cornea,ae,f	роговица
Palpebra,ae,f	веко
Pupilla,ae,f	зрачок
Auris externa	наружное ухо
Auris medina	среднее ухо
Calvum tympani	барабанная полость
Cutis,is,f	кожа
Visus,us,m	зрение
Gustus,us,m	вкус

Клиническая терминология –

включает терминологию различных специальностей

- От греческого – klinike – уход за лежащими больными
- Сформирована из терминологии патологической анатомии, оперативной хирургии, пропедевтической терапии (греч. propaedeuo- предварительно обучать, подготавливать)
- Включает в себя названия болезней, синдромов, симптомов, обозначения операций, методов обследования и лечения
- Термины клинической терминологии – в большинстве простые слова
- Однословный клинический термин – это сложное существительное, состоящее из греческих словообразовательных элементов или терминоэлементов

Образование клинического термина с помощью - морфем

- Морфема – минимальная значимая часть слова – приставка, корень, суффикс
- Аффикс – часть слова, имеющее словообразовательное или словоизменительное значение
- Префикс- это аффикс перед корнем (приставка)
- Суффикс –это аффикс после корня

Приставки греческого происхождения

приставка	Перевод- значение приставки	приставка	Перевод-значение приставка
A-,an-	Не,без	Peri-	вокруг
Anti-	против	Pro-	вперед
De-	Не, удаление	Syn-, sym-	С, вместе
Dia-	Через, сквозь	Trans-	через
Dys-	расстройство	Hemi-	Полу, односторонний
Ex-	снаружи	Mono-	один
Endo-, en-, em-	внутри	Di-	Дву-, двойной
Epi-	На,над	Homo-	одинаковый
Exo-	Вне, снаружи	Heter-	Один из двух, иной
Extra-	Вне, сверх	Para-	около
Hyper-	Над,сверх	Meta-	За, после
Hypo-	Под, ниже		

Примеры употребления префиксов

термин	Перевод, значение
Anuria,ae,f	Отсутствие мочи
Diagnosis,is,f	Диагноз, распознавание
Dispepsia,ae,f	Расстройство пищеварения
Endogenus,a,um	Возникающий внутри организма
Prognosis,is,f	Предвидение, предсказание
Symbiosis,is,f	Симбиоз, сожительство разных организмов
Transfusio,onis,f	Переливание

Суффиксы, наиболее часто употребляемые в клинической терминологии

суффикс	Перевод- значение суффикса	пример	Перевод-значение
-ism-	Отклонение от нормы	Alcoholismus, l, m	Отклонение в качестве болезненного пристрастия к спиртным напиткам
-osis	Превышение какого-либо показателя	Monocytosis, is, f	Моноцитоз, увеличение числа моноцитов в крови
-iasis	Признаки болезни	Leontiasis, is, f	Леонтиаз (львиное лицо – признак проказы)
-io	Действие, результат	Injectio, onis, f	инъекция
-us	Чувство, состояние	Collapsus, us, m	Коллапс резкое ослабление кровообращения

Суффиксы, наиболее часто употребляемые в клинической терминологии

суффикс	Перевод-значение суффикса	пример	Перевод-значение
-itis	Воспалительный процесс	Bronchitis, idis, f	бронхит
-oma	опухоль	Myoma, atis, n	Миома – опухоль, исходящая из мышечной ткани
		Haematoma, atis, n	Гематома – ограниченное подобное опухоли скопление крови вследствие кровоизлияния

NB!

- Емкость и лаконичность греческого и латинского языков позволяют в одном слове объединить то, что на русский язык возможно перевести несколькими словами. Например:

Термин клинический	Перевод- обозначение
pharmacologia	Pharmakon – лекарство, logos – учение, наука Фармакология – учение о лекарственных средствах
allergia	Allos – другой, ergon – действие- состояние изменения реактивности организма
phytotherapia	Phyto, phytus – растущее, Therapia – уход, лечение – лечение растениями

Терминоэлементы (ТЭ)

- - повторяющиеся (регулярные) строевые компоненты терминов, обладающие определенным значением, называются терминоэлементами (ТЭ) – могут выступать в роли морфем термина

Примеры греческих терминоэлементов

Греческий терминоэлемент	значение
Logia Logos- слово, речь, учение, наука	Относится к какой-либо науке (научной дисциплине)
Scopia (scopra) - рассматривать	Относится к инструментальному осмотру, исследованию
Metria (metrio)- измерять	Измерять, относится к измерению показателей
Graphia (grapho)- чертить, писать	Относится к графической регистрации
Therapia – уход, лечение	Относится к лечению с использованием лекарственных средств
Alg, Algos - боль	Относится к болезненной чувствительности, боли

Примеры греческих терминоэлементов

Греческий терминоэлемент	значение
ectasia	Расширение
ectomy	Хирургическая операция удаления
raedia	Исправление
rexia	Хирургическая операция по фиксации внутреннего органа
rhapsia	Хирургическая операция наложения шва
Ptosis	Опущение, птоз какого-либо органа
Stomia	Хирургическая операция наложения искусственного отверстия, анастомоза (соустья между органами)
Tomia	Хирургическая операция рассечения какого-либо органа, ткани

Примеры греческих терминоэлементов

Греческий терминоэлемент	значение
aetio	Причина
Mnesia	Память
Tonia	Тонус, напряжение
Phago, phagia	Еда, поедание
Phobo	Боязнь
Philia	Любовь, имеющий склонность
Phyto, phytus	Нечто растущее
Allo	Другой, иной
Iso	Равный
Ortho	Прямой
Neo	Новый, возникший

Модель сложного однословного клинического термина

- Названия болезней – из двух или трех ТЭ
- Первый компонент – греческий ТЭ или реже – латинский анатомического содержания
- Второй компонент – ТЭ классифицирующего характера – относит данное понятие к группе операций, способов обследования, лечения и т.д.

Примеры образования однословных клинических терминов

термин	Модель образования термина
Carditis – кардит (воспаление всех слоев стенки сердца)	Греч.корень + суффикс (card+itis)
Endocarditis – эндокардит (воспаление внутренней оболочки сердца)	Префикс+греч.корень+суффикс (endo+card+itis)
Enterocolitis – энтероколит – воспаление слизистой оболочки толстого и тонкого кишечника)	Греч.корень+греч.корень+суффикс (enter+(0)+col+itis)
Cardiologia – кардиология- наука о сердце и заболеваниях ССС	Греч.корень+греч.ТЭ (cardi+(o)+logia)
Encephalopathia – энцефалопатия-общая название болезней головного мозга	Префикс+греч.корень+греч.ТЭ (en+cephalo+pathia)

Модель сложного многословного клинического термина

- Для конкретизации названия какого-либо заболевания, объекта исследования или его состояния – словосочетания с согласованными и несогласованными определениями

Несогласованное определение	Согласованное определение
Несогласованное определение выражено существительным в род. падеже (органа, анатомической структуры) Vitium cordis – порок сердца	Согласованное определение выражено прилагательным (определяет локализацию патологии или уточняет характер заболевания) и согласуется с существительным в роде, числе, падеже Hypoxia chronica – хроническая гипоксия

- Смешанные термины – в состав их входят согласованные и несогласованные определения – tachycardia ventriculi dextri – тахикардия правого желудочка

Греко-латинские дуплеты

- Самостоятельные слова и совпадающие с ними по значению корневые элементы сложных слов имеют обобщающее значение греко-латинских дуплетов

Анатомическая номенклатура (латинский)	Клиническая терминология (греческий)	перевод
cor	cardia	сердце
intestina	enteron	кишечник
ventriculus	gaster	желудок
cellula	cytus	клетка
cerebrum	encephalon	мозг

Греко-латинские дуплетные обозначения органов, сред, пола, возраста

Греческие ТЭ	Латинские слова	значения
cephalo	Caput,itis,n	Голова
somato	Corpus, oris,n	Тело
stomato	Os,oris,n	Рот
phleb	Vena,ae,f	Вена
dacrio	Lacrima,ae,f	слеза
Sialo	Saliva,ae,f	Слюна
hydro	Sudos,oris,m	Пот
toxo	Venenum,l,n	Яд
Gino, ginaeco	Femina,ae,f	Женщина
andro	Mas,varis,m	Мужчина
paedio	Infans,ntis,m	Ребенок

Фармацевтическая терминология – номенклатура лекарственных средств

- ЛС – вещества или смеси веществ, официально разрешенные для применения в целях лечения, профилактики или диагностики заболеваний
- Лекарственное вещество – лекарственное средство, представляющее собой индивидуальное химическое соединение или биологическое вещество
- ЛРС – лекарственное растительное сырье, разрешенное для медицинского применения
- ЛФ – придаваемое лекарственному средству или лекарственному сырью удобное для применения состояние, при котором достигается необходимый терапевтический эффект
- ЛП – лекарственное средство в виде определенной лекарственной формы

Латинские названия лекарственных форм

Твердые ЛФ

Pulvis, pulveres	Порошок, порошки
Capsula, capsulae	Капсула, капсулы
Tabuletta, tabulettae	Таблетка, таблетки
Granulum, granula	Гранула, гранулы
Dragee, dragees	Драже
Species	Сбор
Membranula, membranulae	Пленка, пленки

Мягкие ЛФ

Unguentum, unguenta	Мазь, мази
Linimentum, linimenta	Линимент, линименты
Pasta, pastae	Паста, пасты
Suppositorium, suppositoria	Суппозиторий, суппозитории
Emplastrum, emplastra	Пластырь, пластыри

Латинские названия лекарственных форм

жидкие ЛФ

Tinctura, tincturae	Настойка, настойки
Extractum, extracta	Экстракт, экстракты
Decocta, decoctum	Отвар, отвары
Infusum, infusa	Настой, настои
Solutio, solutiones	Раствор, растворы
Injectio, injectiones	Инъекция, инъекции
Mixtura, mixturae	Микстура, микстуры
Gutta, guttae	Капля, капли
Suspensio, suspensiones	Суспензия, суспензии
Emulsum, emulsa	Эмульсия, эмульсии
Aërosolum, aërosola	Аэрозоль, аэрозоли
Mucilago, mucilagines	Слизь, слизи
Sirupus, sirupi	Сироп, сиропы

Модель фармацевтического термина

- 1. **Однословный**- в виде им.сущ.

(aqua, tinctura)

- 2. **Двусловный** –

- Сущ.(N.S)+сущ.(G.S)

(tinctura Valerianae)

- Сущ.(N/S)+прил.(N/S)

(tabuletta obducta, tabuletta sublingualis, solutio spirituosa)

- 3. **Трехсловный**

- Сущ.(N)+сущ(G)+сущ(G)

(infusum herbae Leonuri)

- Сущ(N)+ сущ.(G)+ прил. (N)

(extractum Frangulae fluidum)

- 4. **Четырехсловный**

-сущ.(N)+сущ.(G)+сущ.(G)+прил.(CO) –

(Tabulettae extracti Valerianae obductae),

(infusum herbae Adonidis vernalis)

Латинские названия лекарственных препаратов

- Большинство ЛП имеют ТРИВИАЛЬНЫЕ (общеизвестные, общеупотребительные) названия, которые в краткой, удобной для пользователя форме содержат сведения о сырье, его фармакологическом действии, о принадлежности к классам веществ и т.д.
- Состоят из греческих и латинских словообразовательных элементов – приставок, корней, суффиксов, окончаний.
- Большинство относится к существительным 2 скл. ср. р. с окончанием – um
- В образовании названий ЛП принимают участие так называемые частотные отрезки

Частотный отрезок

- - это словесный отрезок, имеющий определенное значение, несущий некоторую информацию о химическом составе, терапевтической эффективности или фармакологической характеристике лекарственного средства

Примеры частотных отрезков

Частотный отрезок	Пример названия лп
aeth	Aether
anth	Strophanthinum
barb	Penobarbitalum
benz	Benzympenicillinum
cain	Dicainum, Novocainum
chol	Allocholum
cilin	Ampicillinum
cor	Cordiaminum, Corglyconum
cyclin	Tetracyclinum
dol	Validolum
glyc	Glycerinum
haem	Haematogenum

Примеры частотных отрезков

Частотный отрезок	Пример названия лп
meth	Methacyclinum
oestr	Synoestrolum
oxy	Oxygenium
phen	Phenobarbitalum
phyl	Euphyllinum
pyr	Antipyrinum
sed	Sedalginum
sulfa	Norsulfazolum
test	Methyltestosteronum
theo	Theobrominum
thio	Thiaminum
zid	Dichlortiazidum

Фармацевтическая информация в частотных отрезках

Частотный отрезок	Фармацевтическая информация
Aesthes (греч- чувство)	Принадлежность к группе местных анестетиков
Cainum (от соса получили первый анестетик)	
Morpho- греч. Бог сна	Болеутоляющие
cillin	Антибиотики группы пенициллина
Cyclin – греч. круг	Антибиотики группы тетрациклина
Mycin – греч. гриб	Антибиотики группы стрептомицина
Pyr – греч. жар	НПВС
Anth-греч цветок Gluc – греч сладкий Phyll- греч лист The греч - Бог	Принадлежность к алкалоидам и гликозидам
Naphth – греч нефть	Препараты из нефти или продуктов переработки
Oestr – греч влечение	Препараты женских половых гормонов

Фармацевтическая информация в частотных отрезках

Частотный отрезок	Фармацевтическая информация
Суффикс –z- в отрезках zinum, zolum, zidum	Указывает на присутствие атома азота в разных фармакологических группах
zep	Производные бензодиазепина
Hydro – греч вода	Указывает на наличие водорода, гидроксильной группы
Оху – греч кислый	Указывает на наличие кислорода и его соединений
Phtor- греч разрушение	Указывает на наличие атома фтора
Thi – греч сера	Указывает на наличие атома серы
Aeth	Указывает на наличие этильной группы
Meth	Указывает на наличие метильной группы
phen	Указывает на наличие фенильной группы
Benz	На наличие бензольного кольца

Латинские и греческие числительные – приставки в названиях ЛП

Приставки	Значения	Примеры
Bi	Дву	Bicillinum
Tri	Три	Trioxazinum
Quadri	Четырех	Quadevitum
Quinque	Пяти	Leonurus quinquelobatus
Mono	Один	Monomycinum
Di	Два	Dicainum
Tetra	Четыре	Tetracyclinum
Penta	Пять	Pntalginum
Hexa	Шесть	Hexametylentetraminum
Hepta	Семь	Heptavitum
Octo	Восемь	Octicylum
Deca	Десять	decamevitum

Химическая классификация

- Названия элементов периодической системы – суц. 2 скл. ср.р. с окончанием на –um (borum, cuprum)
- Латинские названия кислот – состоят из суц. Acidum и согласованного с ним прил. 1 группы с суффиксом –is- (максимальная степень окисления) или –os-(низкая степень окисления)

Acidum boricum, acidum arsenicosum

- Латинские названия солей

(Суц. –катион (GS)+ суц. – анион (NS) – примеры ----

argenti nitras, (atis), kalii chloridum, (i)

bismuthi subnitras (atis) – sub – приставка указывает на основную соль

adrenalini hydrotartras (atis) – hydro – приставка указывает на кислую соль

- Латинские названия оксидов – название хим. элемента (GS) +наименование оксида (суц.2 скл.ср.р.) – Zinci oxudum

Примеры химических соединений

NS	GS
Natrii sulfas (натрия сульфат)	Natrii sulfatis
Kalii arsenis	Kalii arsenitis
Calcii chloridum	Calcii chloridi
Zinci oxydum	Zinci oxydi
Hydrogenii peroxydum	Hydrogenii peroxydi
Aluminii hydroxydum	Aluminii hydroxydi
Acidum nicotinicum	Acidi nicotinici
Acidum salicylicum	Acidi salicylici
Retinoli acetas (Витамин А)	Retinoli acetatis
Acidum folicum (Вит В)	Acidi folici
Thiamini bromidum (ВитВ1)	Thiamini bromidi
Riboflavinum (ВитВ2)	Riboflavini

Примеры химических соединений

NS	GS
Pyridoxini hydrochloridum (ВитВ6)	Pyridoxini hydrochloridi
Суанособаламинум (витВ12)	Суанособаламини
Calcii pangamas (вит.В15)	Calcii pangamatis
Acidum ascorbinicum (вит С)	Acidi ascorbinici
Ergocalciferolum (вит Д2)	Ergocalciferoli
Tocopheroli acetas (ВитЕ)	Tocopheroli acetatis
Vikasolum (вит К)	Vikasoli
Rutinum (вит Р)	Rutini
Acidum nicotinicum (вит РР)	Acidi nicotinici
Magnii sulfas	Magnii sulfatis
Natrii benzoas	Natrii benzoatis

Ботаническая номенклатура

- Образование и применение научных названий растений регулируется сводом правил – Международным кодексом ботанической номенклатуры.
- 1753г – Карл Линней - принцип бинарности – название вида биноминально (род+ видовой эпитет)

Artemisia absinthium – полынь горькая

Artemisia cina – полынь цитварная

Примеры из ботанической номенклатуры

Лат	перевод
<i>Adonis vernalis</i>	Горицвет весенний
<i>Allium cepa</i>	Лук репчатый
<i>Althaea officinalis</i>	Алтей лекарственный
<i>Atropa belladonna</i>	Красавка обыкновенная
<i>Calendula officinalis</i>	Ноготки лекарственные
<i>Capsella bursa-pastoris</i>	Пастушья сумка
<i>Chelidonium majus</i>	Чистотел большой
<i>Datura stramonium</i>	Дурман обыкновенный
<i>Frangula alnus</i>	Крушина ольховидная
<i>Papaver somniferum</i>	Мак снотворный
<i>Pinus silvestris</i>	Сосна обыкновенная
<i>Sorbus aucuparia</i>	Рябина обыкновенная
<i>Zea mays</i>	Кукуруза